

ПЕРЕЖИВАЕМЫЕ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ОТНОШЕНИЕ К БУДУЩЕМУ

Намазова Умида Сайдуллаевна

Докторант Термезского государственного университета

Аннотация: Выявлены трудности с объяснением грамматического материала на русском языке, что осложняет восприятие информации для иностранца, для которого русский язык является также иностранным. Обсуждается специфика преподавания иностранного языка и методы его изучения среди студентов, для которых русский язык не является родным. Обобщается практический опыт при получении результатов обучения и анализируется воздействие различных методик на восприятие информации на иностранном языке.

Ключевые слова: мотивация, процесс обучения, эффективность, средства обучения, актуальность изучения

Annotation: Difficulties with the explanation of grammatical material in Russian are revealed, which complicates the perception of information for a foreigner, for whom Russian is also a foreign language. The specifics of teaching a foreign language and methods of studying it among students for whom Russian is not their native language are discussed. Practical experience in obtaining learning outcomes is summarized and the impact of various methods on the perception of information in a foreign language is analyzed.

Key words: motivation, learning process, efficiency, teaching aids, study relevance

В последние годы в сфере образовательных технологий появилось множество предложений по различным приемам и методикам изучения иностранного языка. В современных реалиях, когда появляется много смешанных групп в вузе, где среди студентов представлены самые разные

национальности (туркмены, узбеки, арабы, китайцы, чехи), поднимается проблема выбора методики преподавания иностранного языка. Большое количество таких групп показывает заинтересованность у студентов в повышении уровня образования и культуры употребления иностранного языка в деловых и жизненных ситуациях. Озадаченный абитуриент или студент сталкивается со сложностями обучения иностранному языку в смешанной группе. Как правило, овладение языком осуществлялось посредством долгого кропотливого труда. На занятиях предлагались однотипные задания, среди которых традиционно присутствовали пересказ, упражнения по тексту, сочинение или диктант, заучивание устных тем плюс работа над фонетикой. Таким образом, упор при изучении иностранного языка делался только на его информативную функцию. Тогда визуальные возможности можно было бы использовать в полной мере [Рýгачев В. М., 2009:34]. К этой проблеме также можно отнести недостаточную подготовленность преподавателей при пользовании компьютером как средством работы с информацией. Замыкает ряд вышеизложенных проблем правильное применение учебников и учебных пособий по иностранному языку. Общеизвестно, что учебник до сих пор остается основным и самым массовым комплексным средством обучения. Учебник отличается от учебного пособия тем, что содержит систематическое и последовательное изложение программного материала в соответствии с определенными учебными циклами. Если программа делит и распределяет учебный материал, ориентируясь на цель обучения, то учебник указывает на конкретный путь работы над усвоением этого материала. Другими словами, учебник строится в соответствии с учебным планом и действующей программой и реализует основные теоретические положения заложенной в нем методической концепции. Он соответствует требованиям госстандарта, который отражает современный уровень требований к владению иностранными языками [Солонцова Л.Р., 2009:21]. В настоящее время растет количество издаваемых учебников, методических пособий и словарей, однако нет пока единого учебного пособия, скажем, для студентов языковых вузов. Причиной

этому является недостатки того или иного пособия, где некоторые языковые аспекты плохо освещены, некоторые – освещены хорошо. Например, в некоторых учебниках очень подробно излагается грамматический материал языка, однако, имеющиеся в нем тексты и лексика уже давно устарели для современного поколения. И наоборот, казалось, будучи оснащенный современными текстами из оригинальных источников, данные учебники не имеют подробных грамматических приложений. Многие преподаватели по сей день придерживаются так называемых классических методик и используют в своей практике учебники языковедов-классиков. Самым, пожалуй, известным представителем классической методики преподавания иностранного языка является Н.А.Бонк. Современному учителю иностранного языка необходимо уметь оценивать и выбирать учебники, созданные в странах изучаемого языка, так как они написаны авторами – носителями языка, не представляющими себе те трудности в овладении языком, с которыми сталкивается русская аудитория. Кроме того, в зарубежных пособиях не принимаются в расчет национальные образовательные стандарты, программы и соответствующие им экзамены. Изучение иностранного языка, ориентированное исключительно на сопоставление его с родным, несколько нарушает естественный процесс постижения иноязычной культуры. В процессе обучения иностранному языку мы можем провести определённые параллели с родным языком и тогда процесс обучения будет представлять меньше сложностей. Положительное влияние родного языка на формирование аналогичных языковых и речевых навыков называется переносом. В тоже время мы часто сталкиваемся с такими языковыми явлениями, которые либо не имеют аналогов в родном языке, либо используются по-разному. В данном случае возникает отрицательное явление интерференции. В процессе обучения иностранный и родной языки вступают в тесный контакт. Следовательно, возникает вопрос о правильности использования родного языка при изучении иностранного, недопустимости чрезмерного или, наоборот, недостаточного употребления родного языка. Для того чтобы выразить какую-либо мысль на иностранном языке, недостаточно

знать определенного количества английских слов. Надо иметь хотя бы элементарные представления о синтаксической структуре предложения и уметь самостоятельно конструировать их. Без умения конструировать предложения из отдельных слов невозможно выразить мысль ни устно, ни письменно. Принцип учёта родного языка как ни один другой принцип помогает при обучении иностранному языку. В настоящее время не учитывать и не использовать родной язык при изучении иностранного практически невозможно. Это происходит ненамеренно, спонтанно, естественно. На начальных этапах обучения иностранному языку мы в ходе урока говорим с учениками на их родном языке (на русском), объясняем все правила по-русски, стараемся проводить аналогии с русским языком, используем упражнения с опорой на родной язык. В старших классах происходит сравнение родного и изучаемого языков, сопоставление явлений, структур и конструкций. Разумеется, школьники уже большую часть урока говорят и пишут на иностранном языке, но родной язык при этом не может не учитываться. Объяснение грамматических структур, лексических единиц, фразеологизмов, способов перевода — всё это не может не опираться на родной язык учеников [Shýmskaia O. A., 2018:6-7]. Итак, основные трудности современного языкового образования заключаются в содержании обучения, методах и средствах обучения. Данные категории методики обучения иностранным языкам в инновационном процессе общественной жизни также трансформируются, как и вся система образования. Все вышеуказанные проблемы и вопросы, являясь самостоятельными, тесно переплетаются между собой, создавая сложную систему учебного процесса. Для решения данных проблем необходимо: 1) стимулировать педагогическую деятельность высококвалифицированных кадров; 2) систематически привлекать к работе на курсах повышения квалификации лучших педагогов-практиков области; 3) применять информационные технологии и Интернет-ресурсы при изучении иностранного языка; 4) осуществлять правильный подбор учебных материалов и пособий, а также проявлять креативность в программе методах обучения; 5) организовать

учебную деятельность обучающегося таким образом, чтобы обеспечить наибольшую мотивацию обучения; 6) проводить работу по совершенствованию предметно-методического модуля дополнительных профессиональных образовательных программ по иностранному языку; 7) укреплять материально-техническую базу для обеспечения качества преподавания иностранных языков в школе и вузах; Ситуация, сложившаяся в современном обществе, а также назревшая необходимость радикальных перемен в системе высшего образования, предполагает новые подходы к проблеме изучения иностранных языков в вузе. В настоящее время много говорится о необходимости обновления системы непрерывного языкового образования. Разрабатываются новые концепции школьного и вузовского образования, появляются новые модели подготовки специалистов, в том числе и в области подготовки и переподготовки учительских кадров. От профессиональной компетентности учителей школ и преподавателей вузов, их мастерства зависят формирование иноязычной коммуникативной компетенции подрастающего поколения, воспитание нравственности, уважительного отношения к иной культуре, успешное общение и взаимопонимание между народами.

Литература

1. Vereshchagin E.M., Kostomarov V.G. YAzyk i kul'tura: Lingvostranovedenie v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo. – M.: Rus. yaz., 1983. – 269 s.
2. Gerasimchuk A.S. Metodika prepodavaniya inostrannyh yazykov. Anglijskij yazyk. Professional'naya leksika. – Minsk: RIPO, 2014. – 179 s.
3. Ter-Minasova S.G. YAzyk i mezhkul'turnaya kommunikaciya. – M.: Slovo, 2000. – 164 s.
4. Ter-Minasova S.G. Problemy perevoda: MissionImpossible? // Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikaciya. – 2012. – № 2.